



## Organic Cotton Circular 3/05

Pestizid Aktions-Netzwerk e.V. (PAN Allemagne) en cooperation avec ◀ **helvetas** ▶

Cher lecteur,

ce troisième numéro du Organic Cotton Circular (Circulaire du Coton Biologique) de PAN Allemagne, offre des nouvelles de la **production du coton** à Tanzanie, Burkina Faso et Paraguay. En plus vous y trouverez aussi des contributions du **secteur textile** et des informations sur les **événements** passés et présents.

Meilleurs voeux,

Dr. Norbert Reintjes

(Coordinateur des projets)

PAN Germany, Nernstweg 32, D-22765 Hamburg, Allemagne

[norbert.reintjes@pan-germany.org](mailto:norbert.reintjes@pan-germany.org)

<http://www.pan-germany.org>

Ce numéro est disponible comme pdf en [Anglais](#), [Allemand](#) et [Français](#). Trouvez plus d'information sur le fond, le contenu, le financement et la distribution du Organic Cotton Circular [ici](#). Vous pouvez annuler l'inscription à la Organic Cotton Circular [ici](#).

### La matière première de coton biologique

- .. 1.. bioRe® Tanzanie vient d'ouvrir son centre de formation à Meatu
- .. 2.. Helvetas et Hess Natur collaborent dans le projet de promotion du coton biologique au Burkina Faso
- .. 3.. La production de coton biologique d'Arasy au Paraguay
- .. 4.. Un nouveau guide pratique sur la gestion naturelle des ravageurs du cotonnier

### Du secteur de textiles

- .. 5.. Les systèmes de qualité de Sekem sont re-certifiés
- .. 6.. Le chef de la compagnie textile Switcher est nommé Entrepreneur de l'année

### Evènements

- .. 7.. Atelier français sur le coton biologique à Paris

- .. 8.. Événement Hollandais sur le coton biologique
- .. 9.. Rapport sur la réunion des agriculteurs de l'Organic Exchange
- ..10.. Réunion du groupe de travail sur le coton biologique et symposium sur le coton biologique en Suisse

## Autres

- ..11.. Changement de personnel à PAN UK et PAN Allemagne

### 1. bioRe® Tanzanie vient d'ouvrir son centre de formation à Meatu

En septembre 2005 s'est tenue la journée portes ouvertes de bioRe® Tanzanie, pour fêter l'ouverture de son nouveau centre de formation. L'objectif de ce centre est de dispenser des formations sur l'agriculture biologique aux agriculteurs de la région de Meatu. Il constitue la base de l'amélioration de l'agriculture biologique et le développement de la région. La plateforme permet d'échanger les expériences et les connaissances entre les agriculteurs, le personnel bioRe® et les experts agricoles. Au début du mois d'octobre s'y est tenu le premier atelier pour les agents de vulgarisation de bioRe®.

<http://pan-germany.org/newsletter/deu/news.html?id=114>

### 2. Helvetas et Hess Natur collaborent dans le projet de promotion du coton biologique au Burkina Faso

Hess Natur, Reinhart et Helvetas unissent leurs compétences dans le nouveau programme de promotion du coton biologique au Burkina Faso. L'union Nationale des producteurs de coton (UNPCB), qui a mis sur pied une équipe "coton bio", assure le management local du programme avec l'appui de Helvetas.

<http://pan-germany.org/newsletter/deu/news.html?id=115>

### 3. La production de coton biologique d'Arasy au Paraguay

Le coton biologique se développe dans de nouveaux pays, en dehors du noyau de l'Inde, de la Turquie, du Pérou et de l'Afrique. Au Paraguay, des entreprises privées et des ONGs s'allient pour soutenir le développement des marchés locaux et d'exportation du coton biologique.

<http://pan-germany.org/newsletter/deu/news.html?id=116>

### 4. Un nouveau guide pratique sur la gestion naturelle des ravageurs du cotonnier

Le nouveau guide pratique 'la gestion non chimique des ravageurs du cotonnier' rend rendre le contrôle des ravageurs du cotonnier aussi facile que possible. Le guide donne non seulement des informations sur les ravageurs communs, mais aussi des mesures préventives et des méthodes pour soutenir les ennemis naturels et autres espèces bénéfiques.

<http://pan-germany.org/newsletter/deu/news.html?id=117>

### 5. Les systèmes de qualité de Sekem sont re-certifiés

Le coton biologique cultivé dans le projet SEKEM est non seulement produit en Egypte, mais est aussi confectionné selon des normes très strictes. Conytex, l'entreprise textile du projet

SEKEM, a été certifiée ISO 9001-2000 pour la huitième année. Pour la première fois, les systèmes de management environnemental ISO14001 et OHSAS (santé et sécurité au travail) sont aussi certifiés. Les textiles en coton biologique (Demeter) sont désormais produits avec la garantie qu'il n'y a ni risques environnementaux ni danger pour les ouvriers.

<http://pan-germany.org/newsletter/deu/news.html?id=118>

#### **6. Le chef de la compagnie textile Switcher est nommé Entrepreneur de l'année**

Le 21 octobre, Robin Cornelius, fondateur et Directeur de l'entreprise textile suisse Switcher à été nommé Entrepreneur Suisse de l'année dans la catégorie commerce/services lors du concours de l'entreprenariat d'Ernst & Young.

<http://pan-germany.org/newsletter/deu/news.html?id=119>

#### **7. Atelier français sur le coton biologique à Paris**

Le 12 septembre 2005, PAN UK a facilité la réunion des acteurs du secteur biologique français avec d'autres groupes européens afin d'examiner les opportunités et contraintes du développement du marché français.

<http://pan-germany.org/newsletter/deu/news.html?id=120>

#### **8. Evénement Hollandais sur le coton biologique**

L'événement Hollandais 'c'est vert ... et ça peut devenir le nouveau noir' le 18 octobre a vu la participation de 250 partenaires, venant surtout du secteur de l'habillement Hollandais. Pendant cette réunion sur le coton biologique et les conditions de travail dans les unités de transformation, on n'a pas seulement échangé des informations, mais aussi ébauché de futures co-opérations. L'événement a débouché sur la mise sur pied d'un groupe de travail hollandais sur le coton biologique et d'une lettre d'informations bimensuelle.

<http://pan-germany.org/newsletter/deu/news.html?id=121>

#### **9. Rapport sur la réunion des agriculteurs de l'Organic Exchange**

La réunion des agriculteurs de l'Organic Exchange (OE) d'Izmir, en Turquie, s'est tenue juste avant la Réunion Annuelle et Marché de l'OE, en septembre 2005. ONGs, entreprises commerciales, agriculteurs, projets agricoles et consultants ont participé à la réunion.

<http://pan-germany.org/newsletter/deu/news.html?id=122>

#### **10. Réunion du groupe de travail sur le coton biologique et symposium sur le coton biologique en Suisse**

À la fin du mois de novembre deux événements coordonnés sur le coton biologique auront lieu en Suisse. Le premier est une réunion du groupe de travail sur le coton biologique en langue allemande coordonné par PAN Allemagne et le deuxième est le symposium 'coton biologique - réunir le souci des consommateurs et la réduction de la pauvreté' organisé par FIBL et Helvetas.

<http://pan-germany.org/newsletter/deu/news.html?id=123>

#### **11. Changement de personnel à PAN UK et PAN Allemagne**

Le personnel des projets coton de PAN UK et de PAN Allemagne a partiellement changé.

<http://pan-germany.org/newsletter/deu/news.html?id=124>

## Mention d'impression

### Gérant:

Pestizid Aktions-Netzwerk e.V. (PAN Germany), Nernstweg 32, D-22765 Hamburg, Deutschland; **Site web:** [www.pan-germany.org](http://www.pan-germany.org) et [www.organiccottonneurope.net](http://www.organiccottonneurope.net); **Email:** [cotton-circular@pan-germany.org](mailto:cotton-circular@pan-germany.org); **Compte pour dons:** Postbank Hannover, Kto. 470588-307, BLZ 25010030, IBAN DE7625120510008446800, BIC BFSWDE31HAN

**en co-opération avec Helvetas**, St. Moritzstr. 15, CH-8042 Zürich, Suisse; [www.helvetas.org](http://www.helvetas.org)

### Rédaction:

Dr. Norbert Reintjes, PAN Germany

### Support financier:

EuropeAid, Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ, D), Bundesministerium für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ), Norddeutsche Stiftung für Umwelt und Entwicklung (NUE, D), Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO, CH)